



# Bedienungs- anleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



Deutsch.....02  
Français.....21  
Italiano .....39

## TRAGBARER REIFENKOMPRESSOR

COMPRESSEUR  
PORTATIF POUR PNEUS

COMPRESSORE  
PORTATILE PER  
PNEUMATICI



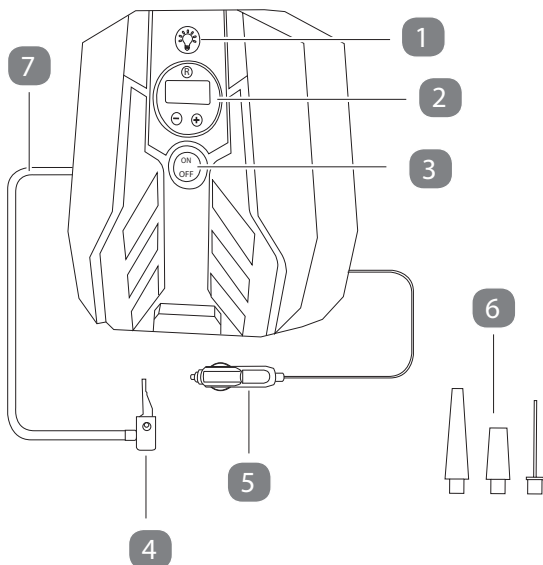
Originalbetriebsanleitung /  
Istruzioni originali /  
Instructions d'origine



# Inhaltsverzeichnis

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Umfang der Lieferung .....</b>                      | <b>2</b>  |
| <b>Allgemeine Informationen .....</b>                  | <b>3</b>  |
| Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren .....        | 3         |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....                      | 3         |
| Erläuterung der Symbole .....                          | 3         |
| <b>Sicherheit .....</b>                                | <b>5</b>  |
| Zeichenerklärung .....                                 | 5         |
| Allgemeine Sicherheitshinweise .....                   | 6         |
| <b>Überprüfen des Produkts und des Lieferumfangs..</b> | <b>12</b> |
| <b>Verwendung .....</b>                                | <b>13</b> |
| Reifen aufpumpen .....                                 | 13        |
| Aufpumpen anderer Gegenstände .....                    | 14        |
| LED-Licht verwenden .....                              | 15        |
| Auswechseln der Sicherung .....                        | 15        |
| <b>Reinigung und Wartung .....</b>                     | <b>15</b> |
| <b>Lagerung .....</b>                                  | <b>17</b> |
| <b>Technische Daten .....</b>                          | <b>17</b> |
| <b>Konformitätserklärung .....</b>                     | <b>18</b> |
| <b>Entsorgung .....</b>                                | <b>18</b> |
| Entsorgung der Verpackung .....                        | 18        |
| Entsorgung des Produkts .....                          | 19        |

## Umfang der Lieferung



- |                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| 1 Licht Ein / Aus Schalter            | 2 Digitale Anzeige    |
| 3 Ein/Aus-Schalter für den Kompressor | 4 Schnellablassventil |
| 5 12V-Stecker mit 10A-Sicherung       | 6 Adapter             |
| 7 Eingebauter Luftschlauch            |                       |

# Allgemeine Informationen

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung liegt dem tragbarem Reifenkompressor (im Folgenden als "Produkt" bezeichnet) bei und enthält wichtige Informationen zur Handhabung und Sicherheit.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.

Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften. Im Ausland müssen Sie zusätzlich die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze beachten.

Bewahren Sie das Benutzerhandbuch für Nachsachlagezwecke auf und übergeben Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte diese Bedienungsanleitung.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Aufpumpen von Reifen von PKWs, Motorrädern, Fahrrädern und anderen aufblasbaren Gegenständen wie einem Basketball, Volleyball usw. über eine 12-V-Gleichstromsteckdose bestimmt.

Das Produkt ist nicht für Hochdruckreifen geeignet, wie sie bei Nutzfahrzeugen, landwirtschaftlichen Fahrzeugen oder Spezialfahrzeugen verwendet werden.

Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Verkäufer kann nicht für Schäden oder Verletzungen haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

## Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole werden in diesem Benutzerhandbuch, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Das symbol. Nützliches informationen In und.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel "Konformitätserklärung"): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfüllen alle geltenden Bestimmungen des Europäischen Wirtschaftsraums.



Elektrische Sicherung mit Nennstrom.



Gebrauchsanweisung beachten.



Gehörschutz tragen.



Schutzbrille tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Gerät nicht bei Nässe und Regen benutzen.



Recycling-Logo.



Geräuschpegel.



WEEE: Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

# Sicherheit

## Zeichenerklärung

Die folgenden Warnsymbole werden in diesem Benutzerhandbuch verwendet.



Dieses Symbol warnt vor dem Risiko von schweren Verletzungen oder dem Tod.



Dieses Symbol warnt vor dem Risiko von Sachbeschädigungen.

---

# Allgemeine Sicherheitshinweise

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**  
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.



- c. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d. **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegendenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.
  - g. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h. **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a. **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind**

**oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.



## Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Personen- und Sachschäden führen.

- Alle Schläuche und Armaturen von straßenfahrbaren Kompressoren müssen für die Benutzung auf Baustellen beim zulässigen Höchstdruck geeignet sein.

- Der Kompressor darf nicht in einer möglicherweise explosionsfähigen Atmosphäre angewendet werden.
- Das Produkt sollte bei eingeschaltetem Motor und geparktem Fahrzeug verwendet werden und darf niemals während der Fahrt benutzt werden.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie den Motor starten. Stromstöße vom Motor können das Produkt beschädigen.
- Einige Teile des Geräts können während des Gebrauchs heiß werden. Vermeiden Sie es, diese Bereiche direkt zu berühren, um sich nicht zu verbrennen.
- Tragen Sie bei der Arbeit elektrisch isolierte Handschuhe und eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder wenn das Kabel oder der Stecker defekt ist.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern lassen Sie die Reparatur von einer qualifizierten Fachkraft durchführen. Wenden Sie sich dazu an eine qualifizierte Werkstatt. Bei Reparaturen durch den Benutzer, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung entfallen Haftung und - Garantieansprüche.
- Für Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den Original-Gerätedaten entsprechen. Dieses Produkt enthält elektrische und mechanische Teile, - die zum Schutz vor Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie das Produkt und die Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Ziehen Sie ein Kabel nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern immer am Kabelstecker.
- Bewegen, ziehen oder tragen Sie das Gerät niemals an seinem Kabel.
- Halten Sie das Gerät und seine Kabel von offenen Flammen und heißen Oberflächen fern.
- Wenn der Kompressor ein ungewöhnliches Geräusch macht oder die Temperatur des Geräts zu hoch ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es mindestens 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Verwenden Sie die Kabel so, dass sie keine Stolperfalle darstellen.
- Knicken Sie die Kabel nicht und verlegen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse.
- Tragen Sie einen Gehörschutz: Die Exposition gegenüber lauten Geräuschen kann im Laufe der Zeit zu Hörverlust führen.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, wenn Sie es reinigen wollen oder wenn eine Störung auftritt.



**Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. Körperbehinderte, ältere Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis (z. B. ältere Kinder).**

- Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät und allen Kabeln fern.
- Halten Sie Kinder vor dem Betrieb von anderen Kleinteilen fern. Sie könnten zum Ersticken führen, wenn sie verschluckt oder eingeatmet werden.

**HINWEIS!****Gefahr von Sachschäden!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Schäden am Produkt führen.

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass keine Kabel, Leitungen und Schläuche beschädigt sind.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (Herdplatten, etc.)
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen.
- Setzen Sie das Produkt niemals den Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Das Produkt ist nicht wasserdicht. Füllen Sie das Produkt niemals mit Flüssigkeit.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät durch Eintauchen in Wasser zu reinigen, und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Andernfalls könnten Sie das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger, wenn seine Teile Risse oder Brüche aufweisen oder verformt sind. Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch entsprechende Originalersatzteile.

**Überprüfen des Produkts und des Lieferumfangs****HINWEIS!****Gefahr von Sachschäden!**

Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand unvorsichtig sind, können Sie das Produkt schnell beschädigen.

Seien Sie deshalb beim Öffnen der Verpackung sehr vorsichtig. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile enthalten sind.
2. Prüfen Sie, ob das Produkt oder einzelne Teile beschädigt sind.
3. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

## Verwendung

### Reifen aufpumpen

- Überprüfen Sie den richtigen Reifendruck in der Bedienungsanleitung und/oder auf dem Typenschild. Das Reifendruckschild befindet sich normalerweise am Türrahmen auf der Fahrerseite.
- Der Reifenfüller verfügt über die Druckeinheiten "bar" und "psi". Sie können auch die folgende Formel zur Umrechnung in eine andere Druckeinheit heranziehen, d.h.  $1 \text{ bar} = 100 \text{ kPa} = 1,0197 \text{ kg/cm}^2$
- Das Produkt verfügt über eine Speicherfunktion, d.h. ein eingestellter Druckwert wird immer beibehalten, solange er nicht zurückgesetzt wird.
- **Bitte lassen Sie den Motor des Fahrzeugs eingeschaltet, wenn Sie die Luftpumpe benutzen, um eine leere Batterie zu vermeiden.**



1. Wickeln Sie das Netzkabel und den Luftschlauch aus dem hinteren Fach des Geräts ab.
2. Entfernen Sie die Staubkappe vom Reifenventil und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.
3. Stecken Sie den 12-V-Gleichstromstecker des Geräts in eine 12-V-Gleichstromsteckdose - die digitale Anzeige leuchtet auf.
4. Schließen Sie das Schnellablassventil an das Reifenventil an, befestigen Sie die Verbindung, indem Sie den Plastikstab am Schnellablassventil um 90 Grad nach unten ziehen, dann zeigt das digitale Display den aktuellen Reifendruck an.
5. Drücken Sie die Taste "R", um die Druckeinheit "bar" oder "psi" auszuwählen, und stellen Sie dann den gewünschten Reifendruck durch Drücken der Tasten "+" oder "-" ein.
6. Drücken Sie den Druckschalter zum Aufpumpen in die Position "ON". Wenn der Reifendruck den erforderlichen Wert erreicht, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
7. Drücken Sie den Aufpumpschalter in die Position "OFF" und ziehen Sie den Plastikstab um 90 Grad nach oben, um die Verbindung zu lösen.
8. Schließen Sie den nächsten Reifen wieder an. Wenn der erforderliche Reifendruck derselbe ist, drücken Sie einfach den Aufpumpschalter in die Position "ON", um automatisch aufzupumpen. Wenn der Reifendruck anders ist, stellen Sie ihn durch Drücken der "+"- oder "-"-Taste zurück.
9. Wenn der vorgesehene Füllvorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie das Schnellverschlussventil vom Reifenventil, bringen Sie die Staubkappe des Reifenventils wieder an, trennen Sie das Gerät von

der Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass der Füllschalter immer auf "OFF" steht.

- **Bitte lassen Sie den Kompressor nach 10 Minuten ununterbrochenem Gebrauch abkühlen. Die empfohlene Abkühlzeit beträgt 20 Minuten.**



Hinweis: Es dauert etwa 7 Minuten, um einen Standardreifen aufzupumpen. Die tatsächliche Zeit kann je nach Reifengröße und Betriebsbedingungen variieren. **Pumpen Sie die Autoreifen nicht zu stark auf. Übermäßiger Druck kann zu Unfällen führen.**

## Aufpumpen anderer Gegenstände

Füllen Sie andere Produkt nur nach den Angaben des Herstellers auf.

Wählen Sie den passenden Adapter.

Wählen Sie den passenden Aufblasadapter und schließen Sie ihn an das Schnellverschlussventil an. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für den richtigen Aufblasdruck.

1. Wickeln Sie das Netzkabel und den Luftschlauch aus dem hinteren Fach des Geräts aus.
2. Wählen Sie einen geeigneten Aufblasadapter, stecken Sie das Gewindeende in das Schnellablassventil, befestigen Sie die Verbindung, indem Sie den Plastikstab am Schnellablassventil um 90 Grad nach unten ziehen.
3. Stecken Sie den angeschlossenen Adapter in den entsprechenden Einlass der Hüpfburg.
4. Stecken Sie den 12-V-Gleichstromstecker in eine 12-V-Gleichstromsteckdose, drücken Sie die Taste "R", um die Druckeinheit "bar" oder "psi" auszuwählen, und stellen Sie den gewünschten Druck mit der Taste "+" oder "-" ein.
5. Drücken Sie den Aufblasschalter zum Aufblasen in die Position "ON". Wenn der Druck den erforderlichen Wert erreicht, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
6. Drücken Sie den Aufblasschalter in die Position "OFF" und entfernen Sie den angeschlossenen Adapter von der Hüpfburg.
7. Schließen Sie den Adapter wieder an die nächste Hüpfburg an. Wenn der erforderliche Druck derselbe ist, drücken Sie einfach den Aufblasschalter in die Position "ON", um automatisch aufzublasen. Wenn der Druck anders ist, stellen Sie ihn durch Drücken der "+"- oder "-"-Taste zurück.
8. Sobald das Aufblasen beendet ist, entfernen Sie den angeschlossenen Adapter von der Hüpfburg, entfernen Sie den Adapter vom



Schnellablassventil, indem Sie den Plastikstab um 90 Grad nach oben ziehen, stecken Sie den Adapter wieder in den Aufbewahrungsclip, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und vergewissern Sie sich, dass der Aufblassschalter immer auf "OFF" steht.

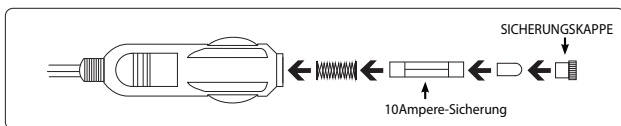
## LED-Licht verwenden

Sobald das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die "Licht ein/aus-Taste", um das Licht ein- und auszuschalten.

## Auswechseln der Sicherung

Hinweis: Ersetzen Sie immer eine Sicherung desselben Typs.

1. Drehen und entfernen Sie die Sicherungskappe und ziehen Sie die Sicherung heraus.
2. Setzen Sie die neue Sicherung in das Gehäuse ein und bringen Sie die Sicherungskappe wieder an.



## Reinigung und Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

**KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENT**  
**ASSISTENZA POST-VENDITA 825279**

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI (SUISSE)**.

**MODELL / MODÈLE / MODELLO:**  
**PT12 06/2023**

## Fehlerbehebung

- Die Druckanzeige leuchtet nicht auf: Prüfen Sie, ob der Stecker vollständig in die 12V Buchse eingesteckt ist.
- Das Netzkabel/-stecker wird heiß: Wenn das Netzkabel aufgewickelt ist, wickeln Sie es auf die volle Länge ab. Achten Sie darauf, dass die 12V Steckdose sauber ist und sich keine Ablagerungen darin befinden. Achten Sie darauf, dass die Teile des 12V Steckers dicht und sauber sind.

- Der Druckmesser scheint falsch zu messen oder die Anzeige ist nicht lesbar: Vergewissern Sie sich bei angeschlossenem Reifenventil-Anschluss vor dem Einschalten des Geräts, dass die Druckanzeige Ihren aktuellen Reifendruck anzeigt.
- Das Gerät läuft, aber der Reifen wird nicht aufgefüllt: Prüfen Sie, ob der Reifenventil-Anschluss richtig am Reifenventil angebracht ist.
- Die Druckanzeige zeigt nichts an, wenn das Reifenventil angeschlossen ist: Achten Sie darauf, dass das Reifenventil richtig mit dem Reifenventil-Anschluss verbunden ist.

### **HINWEIS!**

## **Gefahr eines Kurzschlusses!**

Wasser und andere Flüssigkeiten, die in das Gehäuse eingedrungen sind, können einen Kurzschluss verursachen.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

### **HINWEIS!**

## **Gefahr von Sachschäden!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Sachschäden führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe oder metallische Reinigungsutensilien wie Messer, harte Schaber und dergleichen. Sie könnten die Oberflächen beschädigen.
- 1. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die tragbare Reifenfüllanlage abzuwischen. Lassen Sie dann alle Teile vollständig trocknen.
- 2. Überprüfen Sie regelmäßig den allgemeinen Zustand des Produkts. Überprüfen Sie es auf lose Teile, Schäden an der Kabelisolierung, Witterungseinflüsse, gesprungenes Glas, ein offenes Gehäuse, gebrochene Teile, lose oder korrodierte Kontakte und alle anderen Bedingungen, die die sichere Verwendung des Produkts beeinträchtigen könnten. Lassen Sie die Probleme beheben, bevor Sie das Produkt wieder benutzen.

## Lagerung

- Alle Teile müssen vollständig trocken sein, bevor sie gelagert werden.
- Lagern Sie das Produkt immer in einem trockenen Bereich.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt so, dass es für Kinder unzugänglich ist.

## Technische Daten

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Modell:               | PTI2              |
| Produktcode:          | 825279            |
| Spannung:             | 12V DC            |
| Arbeitsstrom:         | <12A              |
| Max.Leistung:         | 100 Watt          |
| Luftmenge:            | 15L/min           |
| Max. Druck:           | 10.3bar (150psi)  |
| Arbeitstemperatur:    | -15°C to +50°C    |
| Schalldruckpegel:     | LpA = 69,5 dB (A) |
| Schallleistungspegel: | LwA = 91 dB (A)   |
| Unsicherheit:         | K = 1,97 dB (A)   |

| Working System | Druckwert<br>(von leer bis soll) | Empfohlene<br>durchgehende<br>Nutzungsdauer | Empfohlen<br>Abkühlzeit |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------|
| S3 (33%)       | 2.80 bar oder weniger            | 10 Minuten                                  | 20 Minuten              |
| S3 (23%)       | 2.85 bar – 4.50 bar              | 3 Minuten                                   | 10 Minuten              |
| S3 (12%)       | 4.55 bar – 10.3 bar              | 40 Sekunden                                 | 5 Minuten               |



- Das Produkt wird, wie alle anderen Aufblasgeräte dieser Art, während des Gebrauchs immer heiß werden. Je höher der Druck, desto schneller erwärmt sich das Gerät. Aus diesem Grund muss die Dauer der Verwendung reduziert werden, wenn der Zieldruckwert erhöht wird.
- Die in der Tabelle angegebene Dauergebrauchszeit bezieht sich auf die Aufblaszeit vom vollständigen Aufblasen bis zum Erreichen des Zieldrucks. Das Produkt ist so ausgelegt, dass es auf einmal einen PKW-Reifen ODER zwei Mountainbike-Reifen ODER einen Rennradreifen von VOLLSTÄNDIG LEER aufpumpen kann. Wenn Sie einen Reifen mit unzureichendem Druck auf Standardniveau aufpumpen wollen, was eine

der häufigsten Situationen ist, ist das Produkt in der Lage, zum Beispiel vier oder mehr Reifen von PKWs auf einmal aufzupumpen.

- Die Dauer der Verwendung hängt von der Umgebungstemperatur ab. Wenn das Produkt bei extrem heißem Wetter verwendet wird, kann sich die Dauerbetriebszeit verkürzen.

## Umrechnungstabelle      Typischer Aufpumpdruck

(nur Richtwert)                      (nur Richtwert)

| bar  | kPa | psi  |
|------|-----|------|
| 0.50 | 50  | 7.0  |
| 1.00 | 100 | 14.5 |
| 2.00 | 200 | 29.0 |
| 2.80 | 280 | 40.5 |
| 4.50 | 450 | 65.0 |
| 6.90 | 690 | 100  |

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| PKW Reifen           | 2.20-2.75bar |
| Motorrad Reifen      | 1.70-2.75bar |
| Mountain Bike Reifen | 2.40-4.50bar |
| Fahrrad Reifen       | 6.20-6.90bar |
| Fußball              | 0.90bar      |
| Basketball           | 0.60bar      |
| Volleyball           | 0.50bar      |

## Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der auf der beiliegenden Garantiekarte angegebenen Adresse angefordert werden.

## Entsorgung

### Entsorgen der Verpackung



Sortieren Sie die Verpackung, bevor Sie sie entsorgen.

## Entsorgung des Produkts

(Gilt in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen für wiederverwertbare Materialien)

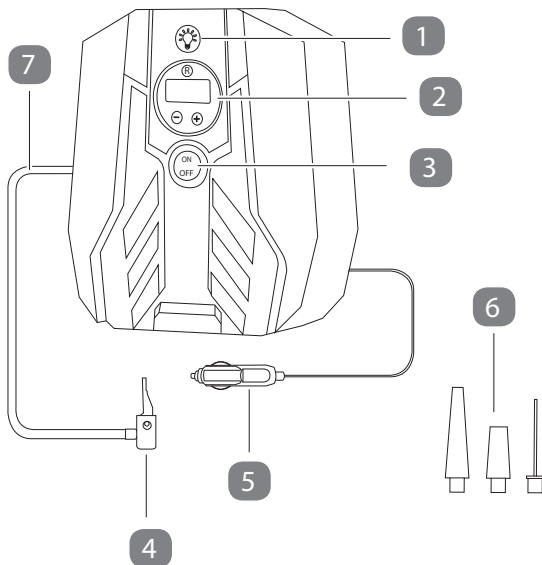


**Das Produkt ist als Elektro-oder Elektronikgerät eingestuft und darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Haus oder Gewerbemüll entsorgt werden.** Sollte das Produkt irgendwann einmal nicht mehr verwendbar sein, **entsorgen Sie es gemäß den in Ihrer Stadt oder Ihrem Landkreis geltenden Vorschriften.** So wird sichergestellt, dass die Altgeräte fachgerecht recycelt werden und negative Folgen für die Umwelt ausgeschlossen sind. Aus diesem Grund sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

# Sommaire

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| <b>Fournitures</b>                            | 21 |
| <b>Informations générales</b>                 | 22 |
| Lire et conserver la notice d'emploi          | 22 |
| Utilisation conforme                          | 22 |
| Explication des symboles                      | 22 |
| <b>Sécurité</b>                               | 24 |
| Explication des pictogrammes                  | 24 |
| Consignes de sécurité générales               | 25 |
| <b>Contrôle du produit et des fournitures</b> | 30 |
| <b>Utilisation</b>                            | 31 |
| Gonflage de pneus                             | 31 |
| Gonflage d'autres objets                      | 32 |
| Utiliser la lumière LED                       | 33 |
| Remplacement du fusible                       | 33 |
| <b>Nettoyage et entretien</b>                 | 33 |
| <b>Rangement</b>                              | 35 |
| <b>Caractéristiques techniques</b>            | 35 |
| <b>Déclaration de conformité</b>              | 37 |
| <b>Élimination</b>                            | 37 |
| Mise au rebut de l'emballage                  | 37 |
| Mise au rebut du produit                      | 37 |

## Fournitures



- |   |                                          |   |                                 |
|---|------------------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Voyant d'interrupteur Marche/Arrêt       | 2 | Affichage numérique             |
| 3 | Interrupteur Marche/Arrêt du compresseur | 4 | Soupape de décompression rapide |
| 5 | Fiche 12 V avec fusible 10 A             | 6 | Adaptateur                      |
| 7 | Flexible pneumatique intégré             |   |                                 |

## Informations générales

### Lire et conserver la notice d'emploi



Cette notice d'emploi est jointe au compresseur portatif pour pneus (ci-après « le produit ») et contient des informations importantes au sujet de son utilisation et de la sécurité.

Lisez attentivement la présente notice d'emploi avant d'utiliser le produit.

Cela s'applique tout particulièrement aux consignes de sécurité. Le non-respect peut conduire à des blessures et des détériorations du produit. La notice d'emploi repose sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, vous devez observer également les directives et lois spécifiques au pays. Conservez la notice d'emploi afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement et remettez-la au tiers concerné lorsque vous cédez le produit.

### Utilisation conforme

Le produit est exclusivement destiné au gonflage de pneus de voitures, de motos, de vélos et d'autres objets gonflables tels que basket-ball, volley-ball, etc. à l'aide d'une alimentation en courant continu de 12V. Le produit n'est pas adapté aux pneus à haute pression, tels que ceux utilisés sur les véhicules utilitaires, agricoles ou spéciaux.

Le produit est destiné exclusivement à un usage privé et ne convient pas aux utilisations professionnelles.

N'utilisez ce produit que conformément à la description figurant dans la présente notice d'emploi. Toute utilisation autre est considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages matériels ou corporels. Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures découlant d'une utilisation non conforme ou erronée.

### Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans la présente notice d'emploi, sur le produit ou sur son emballage.



Le symbole. Informations utiles.





Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits marqués de ce symbole satisfont à toutes les dispositions applicables de l'espace économique européen.



10 A

Fusible électrique avec courant nominal.



Consulter le mode d'emploi.



Porter des protections auditives.



Porter des lunettes de protection.



Porter des gants de protection.



Ne pas utiliser l'appareil en cas d'humidité ou de pluie.



Logo de recyclage.



Niveau sonore.



DEEE : Déchets d'équipements électriques et électroniques.

## Sécurité

### Explication des pictogrammes

Les pictogrammes d'avertissement suivants sont utilisés dans la présente notice d'emploi.



Ce pictogramme met en garde contre les risques de blessures graves ou mortelles.

**REMARQUE !**

Ce pictogramme met en garde contre les risques de dommages matériels importants.

## Consignes de sécurité générales

### Sécurité de la zone de travail

**Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

**Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

**Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### Sécurité électrique

**Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

**Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

**Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

**Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

**Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

**Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### Sécurité des personnes

**Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire**

**preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

**Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

**Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

**Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

**Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

**S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

**Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

**Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

## **Utilisation et entretien de l'outil électrique**

**Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

**Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil

électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

**Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

**Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

**Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

**Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

**Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

**Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

### **Maintenance et entretien**

**Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

**Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

**AVERTISSEMENT !****Risques de blessures et de dommages matériels !**

L'utilisation non conforme du produit peut occasionner des dommages corporels et matériels.

- Tous les tuyaux et raccords des compresseurs routiers doivent être adaptés à l'utilisation sur les chantiers à la pression maximale autorisée.
- Le compresseur ne doit pas être utilisé dans une atmosphère potentiellement explosive.
- Le produit doit être utilisé sur un véhicule garé dont le moteur tourne et ne doit jamais être utilisé pendant la conduite.
- Débrancher l'appareil du secteur avant de démarrer le moteur. Les pics d'intensité du moteur peuvent endommager le produit.
- Certains éléments de l'appareil peuvent chauffer lors de l'utilisation. Évitez de toucher directement ces zones afin de ne pas vous brûler.
- Lors de l'intervention, portez des gants isolés contre les courants électriques, ainsi que des lunettes de protection.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou si sa fiche ou son câble sont défectueux.
- N'ouvrez pas le boîtier, mais faites effectuer les réparations par un technicien qualifié compétent. Adressez-vous à cet effet à un atelier qualifié. Lors d'une réparation effectuée par l'utilisation, d'une erreur de branchement ou d'utilisation, la responsabilité du fabricant et les droits de garantie sont annulés.
- Pour les réparations, seules des pièces conformes aux données d'appareil d'origine sont autorisées. Ce produit contient des éléments électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre les sources de danger.
- N'immergez pas l'appareil et les câbles dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher de la prise, mais saisissez systématiquement le câble par la fiche.
- Ne déplacez, tirez ou portez jamais l'appareil par son câble.
- Tenez l'appareil et ses câbles à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Si le compresseur émet des bruits inhabituels ou chauffe, coupez-le immédiatement et laissez-le refroidir pendant au moins 20 minutes avant de le remettre en service.

- Passez les câbles de sorte à ne pas pouvoir trébucher dessus.
- Ne pliez pas les câbles et ne les passez pas sur des arêtes tranchantes.
- N'insérez pas d'objets dans le boîtier.
- Portez des protections auditives : L'exposition à des bruits important peut conduire à terme à une perte d'audition.
- Débranchez toujours la fiche secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, que vous souhaitez le nettoyer ou en cas de dysfonctionnement.



**Risques pour les enfants et les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par ex. les handicapés physiques, les personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont limitées) ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances nécessaires (par ex. les enfants plus âgés).**

- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances nécessaires, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont bénéficié d'une instruction sur l'utilisation du produit. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants à l'écart de l'appareil et de tous les câbles.
- Tenez les enfants à l'écart de toutes les petites pièces avant de mettre l'appareil en service. En cas d'ingestion ou d'inhalation, elles peuvent étouffer l'enfant.

**REMARQUE !****Risques de dommages matériels !**

L'utilisation non conforme du produit peut occasionner des dommages sur le produit.

- Assurez-vous avant la mise en service qu'aucun câble, conducteur ou flexible n'est endommagé.
- N'installez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (par ex. des plaques de cuisson, etc.).
- Veiller à ce que les câbles ne touchent pas d'éléments chauds.
- N'exposez jamais le produit aux intempéries (pluie, etc.).
- Le produit n'est pas étanche. Ne remplissez jamais le produit de liquides.
- Ne tentez jamais de nettoyer l'appareil en l'immergeant dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyer. Cela pourrait endommager l'appareil.
- N'utilisez plus l'appareil si des éléments présentent des fissures, des ruptures ou des déformations. Ne remplacez les éléments endommagés que par les pièces d'origine correspondantes.

**Contrôle du produit et des fournitures****REMARQUE !****Risques de dommages matériels !**

Si vous imprudent lors de l'ouverture de l'emballage avec un couteau acéré ou un autre objet pointu, vous pouvez facilement endommager le produit.

Nous vous recommandons donc de procéder avec beaucoup de circonspection lors de l'ouverture de l'emballage.

Retirez le produit de l'emballage.

1. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien incluses dans les fournitures.
2. Contrôlez si le produit ou des éléments individuels sont endommagés.
3. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au fabricant à l'adresse du service clients indiquée sur la carte de garantie.



## Utilisation

### Gonflage de pneus

- Vérifiez la pression de pneus nécessaire indiquée dans le manuel d'emploi et/ou sur la plaque signalétique. La plaquette avec la pression des pneus se trouve généralement à l'intérieur du cadre de la portière du conducteur.
- Le compresseur pour pneus affiche la pression en « bar » et « psi ». Vous pouvez aussi utiliser l'équation suivante pour convertir la valeur en une autre unité de pression, c'est-à-dire  $1\text{ bar}=100\text{ kPa}=1,0197\text{ kg/cm}^2$
- Le produit a une fonction de mémoire, c'est-à-dire qu'une valeur de pression réglée sera toujours conservée, sauf si elle est réinitialisée.
- **Laissez tourner le moteur du véhicule pendant l'utilisation du compresseur pour pneus, afin d'éviter l'épuisement de la batterie.**



1. Déroulez le câble d'alimentation et le tuyau d'air du compartiment arrière de l'appareil.
2. retirez le capuchon anti-poussière de la valve de pneu et rangez-le dans un endroit sûr.
3. branchez la fiche 12 V CC de l'appareil dans une prise 12 V CC - l'affichage numérique s'allume.
4. Raccordez la valve de dégonflage rapide à la valve du pneu, fixez la connexion en tirant la tige en plastique de la valve de dégonflage rapide de 90 degrés vers le bas, puis l'écran numérique affiche la pression actuelle du pneu.
5. appuyez sur le bouton "R" pour sélectionner l'unité de pression "bar" ou "psi", puis réglez la pression du pneu souhaitée en appuyant sur les boutons "+" ou "-".
6. appuyez sur le bouton de pression pour gonfler le pneu en position "ON". Lorsque la pression du pneu atteint la valeur requise, l'appareil s'éteint automatiquement.
7. Appuyez sur le bouton de gonflage en position "OFF" et tirez la tige en plastique vers le haut à 90 degrés pour la déconnecter.
8. Reconnectez le pneu suivant. Si la pression de pneu requise est la même, il suffit d'appuyer sur le bouton de gonflage en position "ON" pour gonfler automatiquement. Si la pression du pneu est différente, réinitialisez-la en appuyant sur le bouton "+" ou "-".
9. Lorsque le processus de gonflage prévu est terminé, retirez la valve à fermeture rapide de la valve du pneu, remettez le capuchon anti-poussière de la valve du pneu, débranchez l'appareil de l'alimentation

électrique et assurez-vous que le commutateur de gonflage est toujours sur "OFF".

- **Laissez refroidir le compresseur après l'avoir utilisé en continu pendant 10 minutes. La durée de refroidissement recommandée est de 20 minutes.**



Remarque : Le compresseur prend environ 7 minutes pour gonfler un pneu standard. La durée réelle peut toutefois varier en fonction de la taille des pneus et des conditions d'utilisation.

**Ne gonflez pas trop les pneus du véhicule. Une pression excessive peut conduire à des accidents.**

## Gonflage d'autres objets

Gonflez les autres produits uniquement selon les instructions du fabricant. Choisissez l'adaptateur approprié. Choisissez l'adaptateur de gonflage approprié et raccordez-le à la valve à fermeture rapide. Suivez les instructions du fabricant pour obtenir une pression de gonflage correcte.

1. Déroulez le câble d'alimentation et le tuyau d'air du compartiment arrière de l'appareil.
2. Choisissez un adaptateur de gonflage approprié, insérez l'extrémité filetée dans la valve de dégonflage rapide, fixez le raccord en tirant la tige en plastique de la valve de dégonflage rapide de 90 degrés vers le bas.
3. Insérez l'adaptateur connecté dans l'entrée correspondante de la structure gonflable.
4. Branchez la fiche 12 V CC dans une prise 12 V CC, appuyez sur le bouton "R" pour sélectionner l'unité de pression "bar" ou "psi" et réglez la pression souhaitée à l'aide du bouton "+" ou "-".
5. Appuyez sur l'interrupteur de gonflage pour gonfler en position "ON". Lorsque la pression atteint la valeur requise, l'appareil s'arrête automatiquement.
6. Appuyez sur l'interrupteur de gonflage en position "OFF" et retirez l'adaptateur raccordé à la structure gonflable.
7. Rebranchez l'adaptateur à la structure gonflable suivante. Si la pression requise est la même, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur de gonflage en position "ON" pour gonfler automatiquement. Si la pression est différente, il suffit d'appuyer sur le bouton "+" ou "-" pour la réinitialiser.

- Dès que le gonflage est terminé, retirer l'adaptateur connecté de la structure gonflable, retirer l'adaptateur de la valve de dégonflage rapide en tirant la tige en plastique de 90 degrés vers le haut, remettre l'adaptateur dans le clip de rangement, débrancher le produit et s'assurer que l'interrupteur de gonflage est toujours sur "OFF".

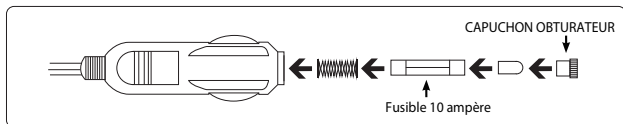
## Utiliser la lumière LED

Une fois l'appareil allumé, appuyer sur le "bouton lumière on/off" pour allumer ou éteindre la lumière.

## Remplacement du fusible

Remarque : Remplacez toujours le fusible par un fusible du même type.

- Tournez et retirez le capuchon obturateur et retirez le fusible.
- Insérez le fusible neuf dans le boîtier et revissez le capuchon obturateur.



## Nettoyage et entretien

L'appareil ne nécessite aucun entretien.

### KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENT

#### ASSISTENZA POST-VENDITA

**825279**

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI (SUISSE)**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:

PT12

06/2023

## Dépannage

- Le voyant de pression ne s'allume pas : Vérifiez que la fiche est entièrement insérée dans la prise 12V.

- Le câble/la fiche d'alimentation devient chaud(e) : Si le câble d'alimentation est enroulé, déroulez-le sur toute sa longueur. Veillez à ce que la prise 12V soit propre et qu'il n'y ait pas de débris. Veillez à ce que les parties de la prise 12V soient étanches et propres.
- Le manomètre semble mesurer de manière erronée ou l'affichage n'est pas lisible : lorsque le raccord de la valve du pneu est connecté, assurez-vous que l'affichage de la pression indique la pression actuelle de vos pneus avant de mettre l'appareil en marche.
- L'appareil fonctionne, mais le pneu n'est pas gonflé : Vérifiez que le raccord de la valve de pneu est correctement fixé à la valve de pneu.
- L'affichage de la pression n'indique rien lorsque la valve du pneu est connectée : assurez-vous que la valve du pneu est correctement connectée au raccord de la valve du pneu.

### REMARQUE !

#### Risque de court-circuit !

L'eau et d'autres liquides ayant pénétré dans le boîtier peuvent provoquer un court-circuit.

- Veillez à ce que ni de l'eau, ni un autre liquide quelconque ne puisse pénétrer dans le boîtier.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

### REMARQUE !

#### Risques de dommages matériels !

L'utilisation non conforme du produit peut occasionner des dommages matériels.

- N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou nylon ou d'ustensiles de nettoyage acérés ou métalliques tels que des couteaux, des racloirs durs, etc. pour le nettoyage. Ils peuvent endommager les surfaces.

1. Utilisez un chiffon humide pour essuyer le compresseur pour pneus portatif. Laissez ensuite sécher entièrement tous les éléments.
2. Contrôlez régulièrement l'état général du produit. Contrôlez la présence de pièces desserrées, de dommages sur l'isolation des câbles, de traces d'intempéries, de verres éclatés, de pièces brisées, de contact desserrés ou corrodés ou la mauvaise fermeture du boîtier, ainsi que tous les autres états qui peuvent nuire à l'utilisation sûre du produit. Faites remédier aux problèmes avant de réutiliser le produit.

## Rangement

- Tous les éléments doivent être parfaitement secs avant de ranger l'appareil.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec.
- Protégez le produit du rayonnement direct du soleil.
- Rangez le produit hors de portée des enfants.

## Caractéristiques techniques

|                                                                                   |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Modèle :                                                                          | PTI2                                                    |
| Code produit :                                                                    | 825279                                                  |
| Tension :                                                                         | 12V DC                                                  |
| Courant de service :                                                              | <12A                                                    |
| Puissance max. :                                                                  | 100 Watt                                                |
| Débit d'air :                                                                     | 15L/min                                                 |
| Pression max. :                                                                   | 10.3bar (150psi)                                        |
| Températures DE fonctionnement :                                                  | -15°C à +50°C                                           |
| Niveau de pression acoustique:<br>Niveau de puissance acoustique:<br>Incertitude: | LpA = 69,5 dB (A)<br>LwA = 91 dB (A)<br>K = 1,97 dB (A) |

| Système de travail | Valeur de la pression (de vide à doit) | Durée d'utilisation continue recommandée | Temps de refroidissement recommandé |
|--------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------|
| S3 (33%)           | 2.80 bar ou moins                      | 10 minutes                               | 20 minutes                          |
| S3 (23%)           | 2.85 bar – 4.50 bar                    | 3 minutes                                | 10 minutes                          |
| S3 (12%)           | 4.55 bar – 10.3 bar                    | 40 secondes                              | 5 minutes                           |



- Le produit, comme tout autre gonfleur de ce type, deviendra toujours chaud pendant son utilisation. Cependant, une pression plus élevée entraînera un réchauffement plus rapide du produit. C'est pourquoi le temps d'utilisation continue doit être réduit si la valeur de pression cible est augmentée.
- Le temps d'utilisation continue mentionné dans le tableau fait référence au temps de gonflage des articles entre le moment où ils sont complètement vidés et la valeur de pression cible. Le produit est suffisamment conçu pour gonfler, en une seule fois, un pneu de voiture familiale, OU deux pneus de VTT, OU un pneu de vélo de route, à partir d'une pression COMPLÈTEMENT VIDE. S'il s'agit de gonfler des pneus insuffisamment gonflés au niveau standard, ce qui est l'une des situations les plus courantes, le produit est capable de gonfler, par exemple, quatre pneus ou plus de véhicules de tourisme familiaux en une seule fois.
- La durée d'utilisation continue sera affectée par la température ambiante. Si le produit est utilisé par temps extrêmement chaud, sa durée d'utilisation continue peut être réduite.

### Tableau de conversion (valeurs approximatives)

| bar  | kPa | psi  |
|------|-----|------|
| 0.50 | 50  | 7.0  |
| 1.00 | 100 | 14.5 |
| 2.00 | 200 | 29.0 |
| 2.80 | 280 | 40.5 |
| 4.50 | 450 | 65.0 |
| 6.90 | 690 | 100  |

### Pression de gonflage typique (valeurs approximatives)

|               |              |
|---------------|--------------|
| Pneus voiture | 2.20-2.75bar |
| Pneus moto    | 1.70-2.75bar |
| Pneus VTT     | 2.40-4.50bar |
| Pneus vélo    | 6.20-6.90bar |
| Football      | 0.90bar      |
| Basket-ball   | 0.60bar      |
| Volley-ball   | 0.50bar      |

## Déclaration de conformité



La déclaration de conformité UE peut être obtenue sur simple demande auprès de l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

## Élimination

### Mise au rebut de l'emballage



Triez les matières d'emballage avant de les mettre au rebut.

### Mise au rebut du produit

(S'applique en Union européenne et dans les autres pays européens ayant mis en place un système de tri et de collecte des matières revalorisables)



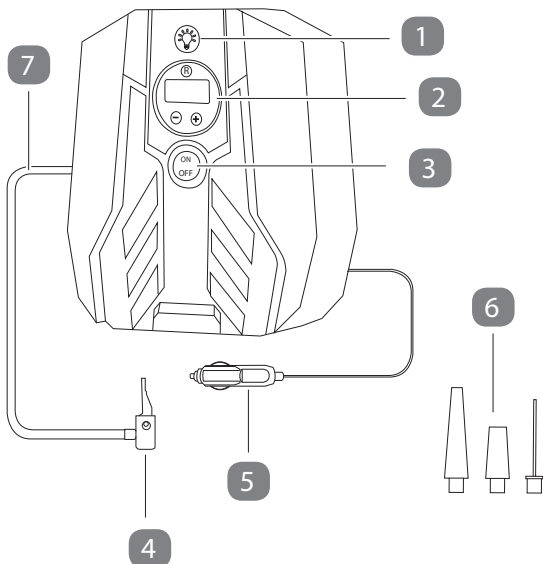
**Le produit est classé comme appareil électronique ou électrique et ne doit pas être jeté aux ordures ménagères lorsqu'il doit être mis au rebut.** Si le produit devait ne plus être utilisable, **vous devez l'éliminer conformément aux réglementations en vigueur dans votre commune ou circonscription.** Cela permet d'assurer que les appareils usagés sont recyclés correctement, mais aussi d'exclure toute conséquence négative pour l'environnement. À cet effet, les appareils électriques et électroniques sont identifiés par le pictogramme représenté ici.

# Indice dei contenuti

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| <b>Entità della fornitura</b> .....                  | 39 |
| <b>Informazioni generali</b> .....                   | 40 |
| Leggere e conservare le istruzioni per l'uso .....   | 40 |
| Uso conforme alle disposizioni .....                 | 40 |
| Spiegazione dei simboli .....                        | 40 |
| <b>Sicurezza</b> .....                               | 42 |
| Spiegazione dei simboli .....                        | 42 |
| Istruzioni generali di sicurezza .....               | 43 |
| <b>Verifica del prodotto e della fornitura</b> ..... | 48 |
| <b>Utilizzo</b> .....                                | 49 |
| Gonfiare i pneumatici .....                          | 49 |
| Gonfiare altri oggetti .....                         | 50 |
| Utilizzare la luce LED .....                         | 51 |
| Sostituzione del fusibile .....                      | 51 |
| <b>Pulizia e manutenzione</b> .....                  | 51 |
| <b>Stoccaggio</b> .....                              | 53 |
| <b>Dati tecnici</b> .....                            | 53 |
| <b>Dichiarazione di conformità</b> .....             | 55 |
| <b>Smaltimento</b> .....                             | 55 |
| Smaltimento dell'imballaggio .....                   | 55 |
| Smaltimento del prodotto .....                       | 55 |



## Entità della fornitura



- |                                                         |                            |
|---------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1 Interruttore di accensione/<br>spegnimento della luce | 2 Display digitale         |
| 3 Interruttore on/off per il<br>compressore             | 4 Valvola di sfiato rapido |
| 5 Spina a 12 V con fusibile da 10 A                     | 6 Adattatore               |
| 7 Flessibile dell'aria incorporato                      |                            |

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono allegate al compressore portatile per pneumatici (di seguito denominato "prodotto") e contengono importanti informazioni sull'uso e sulla sicurezza.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto. Ciò vale in particolare per le istruzioni di sicurezza. L'inosservanza può causare lesioni o danni al prodotto. Le istruzioni per l'uso si basano sugli standard e sulle normative vigenti nell'Unione Europea. All'estero è necessario osservare le linee guida e le leggi specifiche del paese di utilizzo. Conservare il manuale d'uso come riferimento e consegnarlo al nuovo proprietario quando si cede il prodotto a terzi.

### Uso conforme alle disposizioni

Il prodotto è progettato esclusivamente per gonfiare i pneumatici di auto, motocicli, biciclette e altri gonfiabili come Pallone da pallacanestro, pallavolo ecc. a partire da una presa di corrente da 12 V CC.

Il prodotto non è adatto per pneumatici ad alta pressione come quelli utilizzati su veicoli commerciali, agricoli o specializzati.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto a scopi commerciali.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni materiali e personali. Il produttore o il venditore non possono essere ritenuti responsabili per danni o lesioni derivanti da un uso improprio o errato.

### Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in questo manuale d'uso, sul prodotto o sulla confezione.



Il simbolo. Informazioni utili.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative vigenti nello Spazio Economico Europeo.



10 A

Fusibile elettrico con corrente nominale.



Seguire le istruzioni d'uso.



Indossare otoprotettori.



Indossare occhiali protettivi.



Indossare guanti protettivi.



Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di pioggia o umidità.



Logo di riciclaggio.



Livello di rumore.



RAEE: Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## Sicurezza

### Spiegazione dei simboli

Nel presente manuale d'uso vengono utilizzati i seguenti simboli di avvertenza.



Questo simbolo segnala il rischio di lesioni gravi o morte.

**NOTA!**

Questo simbolo segnala il rischio di danni materiali.

## Istruzioni generali di sicurezza

### **Sicurezza della postazione di lavoro**

**Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.

**Evitare di impiegare l'elettrotrouensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotrouensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

**Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotrouensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotrouensile.

### **Sicurezza elettrica**

**La spina di allacciamento alla rete dell'elettrotrouensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsivoglia modifica alla spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettrotrouensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

**Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

**Custodire l'elettrotrouensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità..** La penetrazione dell'acqua in un elettrotrouensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

**Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettrotrouensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti della macchina in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

**Se si utilizza l'elettrotrouensile all'aperto, impiegare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

**Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotrouensile in un ambiente umido, usare un interruttore di protezione dalle correnti di guasto (RCD).** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

## Sicurezza delle persone

**Quando si utilizza un elettROUTENSILE è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettROUTENSILE in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettROUTENSILE può essere causa di gravi incidenti.

**Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.

**Evitare l'accensione involontaria dell'elettROUTENSILE. Prima di collegare l'elettROUTENSILE all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettROUTENSILE oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

**Prima di accendere l'elettROUTENSILE togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.

**Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettROUTENSILE in caso di situazioni inaspettate.

**Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.

**Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

**Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

**Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrodomestici**  
**Non sottoporre l'elettrodomestico a sovraccarico. Utilizzare l'elettrodomestico adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettrodomestico adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

**Non utilizzare l'elettrodomestico qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettrodomestico con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

**Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrodomestico possa essere messo in funzione involontariamente.

**Riporre gli elettrodomestici fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrodomestici sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

**Eseguire la manutenzione degli elettrodomestici e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettrodomestico stesso. Se danneggiato, l'elettrodomestico dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrodomestici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

**Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

**Utilizzare sempre l'elettrodomestico, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrodomestici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

**Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

## Assistenza

**Fare riparare l'elettrodomestico da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrodomestico.

**Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.



## Rischio di lesioni e danni materiali!

L'uso improprio del prodotto può causare lesioni personali e materiali.

- Tutti i tubi e i raccordi dei compressori mobili su strada devono essere adatti all'uso in cantiere alla pressione massima consentita.
- Il compressore non deve essere utilizzato in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Il prodotto deve essere utilizzato con il motore acceso e il veicolo parcheggiato e non deve mai essere usato durante la guida.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di avviare il motore. Gli sbalzi di tensione del motore possono danneggiare il prodotto.
- Alcune parti dell'apparecchio possono diventare calde durante l'uso. Evitare di toccare direttamente queste parti per non scottarsi.
- Indossare guanti isolati elettricamente e occhiali di sicurezza durante il lavoro.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o se il cavo o la spina sono difettosi.
- Non aprire l'alloggiamento, ma far eseguire la riparazione da un tecnico qualificato. Rivolgersi a un'officina qualificata. In caso di riparazioni da parte dell'utente, di collegamento improprio o di funzionamento non corretto, decadranno la responsabilità e i diritti di garanzia.
- Per le riparazioni si possono utilizzare solo parti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questo prodotto contiene parti elettriche e meccaniche che sono essenziali per la protezione da fonti di pericolo.
- Non immergere il prodotto o i cavi in acqua o altri liquidi.
- Non staccare la spina tirando il cavo ma sempre tirando la spina del cavo.



- Non spostare, tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo.
- Tenere l'apparecchio e i suoi cavi lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Se il compressore emette un rumore insolito o la sua temperatura è troppo alta, spegnere immediatamente l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 20 minuti prima di rimetterlo in funzione.
- Utilizzare i cavi in modo che non costituiscano un pericolo di inciampo.
- Non piegare i cavi e non posarli su bordi taglienti.
- Non inserire alcun oggetto nell'alloggiamento dell'apparecchio.
- Indossare una protezione per l'udito: L'esposizione a rumori forti può portare alla perdita dell'udito nel lungo periodo.
- Scollegare sempre l'apparecchio quando non lo si utilizza, quando si desidera pulirlo o quando si verifica un malfunzionamento.

**AVVERTENZA!**

**Pericolo per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio, disabili fisici, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o con mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio, bambini più grandi).**

- Il prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati da un adulto.
- Tenere i bambini lontani dall'apparecchio e da tutti i relativi cavi.
- Tenere i bambini lontani da altre minuterie parti prima del funzionamento. Potrebbero causare soffocamento in caso di ingestione o inalazione.

**NOTA!****Pericolo di danni materiali!**

L'uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso.

- Prima della messa in funzione, accertarsi che non vi siano cavi, linee o tubi danneggiati.
- Non collocare mai il prodotto su o vicino a superfici calde (piastre, ecc.)
- Assicurarsi che i cavi non entrino in contatto con parti calde.
- Non esporre mai il prodotto alle intemperie (pioggia, ecc.).
- Il prodotto non è impermeabile. Non riempire mai il prodotto con il liquido.
- Non tentare mai di pulire l'apparecchio immergendolo in acqua e non utilizzare un pulitore a vapore per la sua pulizia. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non continuare a utilizzare l'apparecchio se le sue parti sono incrinates, rotte o deformate. Sostituire le parti danneggiate solo con ricambi originali adeguati.

**Verifica del prodotto e della fornitura****NOTA!****Pericolo di danni materiali!**

Se non si fa attenzione ad aprire la confezione con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito, si può danneggiare rapidamente il prodotto. Pertanto, fare molta attenzione quando si apre la confezione.

Estrarre il prodotto dalla confezione.

1. Assicurarsi che tutte le parti siano incluse nella fornitura.
2. Controllare se il prodotto o alcune singole parti sono danneggiate.
3. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il produttore tramite l'indirizzo di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.

## Utilizzo

### Gonfiare i pneumatici

- Controllare la pressione corretta dei pneumatici nelle istruzioni per l'uso e/o sui dati di targa. L'etichetta della pressione degli pneumatici si trova normalmente sul telaio della portiera, sul lato del conducente.
- Il compressore per pneumatici ha le unità di misura della pressione "bar" e "psi". È inoltre possibile utilizzare la seguente formula per convertire in un'altra unità di pressione, ovvero  
 $1 \text{ bar} = 100 \text{ kPa} = 1,0197 \text{ kg/cm}^2$
- Il prodotto è dotato di una funzione di memoria, ovvero il valore di pressione impostato rimarrà sempre valido, a meno che non venga reimpostato.
- **Quando si utilizza il compressore, tenere il motore del veicolo acceso per evitare di scaricare la batteria.**



1. Svolgere il cavo di alimentazione e il tubo flessibile dell'aria dal vano posteriore dell'unità.
2. Rimuovere il cappuccio antipolvere dalla valvola dello pneumatico e conservarlo in un luogo sicuro.
3. Collegare la spina da 12 V CC dell'unità a una presa di corrente da 12 V CC - l'indicatore digitale si accende.
4. Collegare la valvola a sgancio rapido alla valvola del pneumatico, fissare il collegamento tirando l'asta di plastica sulla valvola a sgancio rapido verso il basso di 90 gradi, quindi il display digitale mostra la pressione attuale del pneumatico.
5. Premere il pulsante "R" per selezionare l'unità di misura della pressione "bar" o "psi", quindi impostare la pressione desiderata premendo i pulsanti "+" o "-".
6. Premere il pressostato in posizione "ON" per gonfiare. Quando la pressione del pneumatico raggiunge il valore desiderato, l'unità si spegne automaticamente.
7. Premere l'interruttore di gonfiaggio in posizione "OFF" e tirare l'asta di plastica verso l'alto di 90 gradi per scollegarla.
8. Ricollegare il pneumatico successivo. Se la pressione del pneumatico richiesta è la stessa, è sufficiente premere l'interruttore di gonfiaggio sulla posizione "ON" per gonfiare automaticamente. Se la pressione del pneumatico è diversa, reimpostarla premendo il pulsante "+" o "-".
9. Al termine del processo di gonfiaggio previsto, rimuovere la valvola a sgancio rapido dalla valvola del pneumatico, riposizionare il

cappuccio antipolvere della valvola del pneumatico, scollegare l'unità dall'alimentazione e assicurarsi che l'interruttore di gonfiaggio sia sempre in posizione "OFF".

- **Lasciare raffreddare il compressore dopo 10 minuti di utilizzo continuo. Il tempo di raffreddamento consigliato è di 20 minuti.**



Nota: Per gonfiare uno pneumatico standard occorrono circa 7 minuti. Il tempo effettivo può variare a seconda delle dimensioni del pneumatico e delle condizioni operative.

**Non gonfiare eccessivamente i pneumatici dell'auto. Una pressione eccessiva può causare incidenti.**

## Gonfiare altri oggetti

Gonfiare altri prodotti solo secondo le istruzioni del produttore. Selezionare l'adattatore appropriato. Selezionare l'adattatore di gonfiaggio appropriato e collegarlo alla valvola di rilascio rapido. Seguire le istruzioni del produttore per la corretta pressione di gonfiaggio.

1. Svolgere il cavo di alimentazione e il tubo flessibile dell'aria dal vano posteriore dell'unità.
2. Selezionare un adattatore di gonfiaggio adatto, inserire l'estremità filettata nella valvola a sgancio rapido, fissare il collegamento tirando l'asta di plastica verso il basso di 90 gradi sulla valvola a sgancio rapido.
3. Inserire l'adattatore collegato nell'ingresso corrispondente del gonfiabile.
4. Inserire la spina da 12 V CC in una presa da 12 V CC, premere il pulsante "R" per selezionare l'unità di pressione "bar" o "psi" e impostare la pressione desiderata con il pulsante "+" o "-".
5. Premere l'interruttore di gonfiaggio in posizione "ON" per gonfiare. Quando la pressione raggiunge il valore richiesto, l'unità si spegne automaticamente.
6. Premere l'interruttore di gonfiaggio in posizione "OFF" e rimuovere l'adattatore collegato dal gonfiabile.
7. Ricollegare l'adattatore al gonfiabile successivo. Se la pressione richiesta è la stessa, è sufficiente premere l'interruttore di gonfiaggio sulla posizione "ON" per gonfiare automaticamente. Se la pressione è diversa, ripristinarla premendo il pulsante "+" o "-".
8. Una volta completato il gonfiaggio, rimuovere l'adattatore collegato dal gonfiabile, rimuovere l'adattatore dalla valvola a sgancio rapido

tirando l'asta di plastica verso l'alto di 90 gradi, rimettere l'adattatore nella clip di conservazione, scollegare il prodotto dall'alimentazione e assicurarsi che l'interruttore di gonfiaggio sia sempre in posizione "OFF".

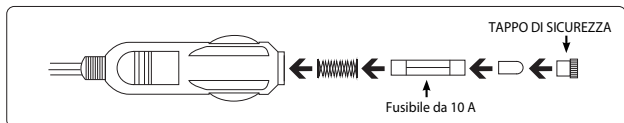
## Utilizzare la luce LED

Una volta acceso il prodotto, premere il "pulsante di accensione/spengimento" per accendere e spegnere la luce.

## Sostituzione del fusibile

Nota: Sostituire sempre un fusibile dello stesso tipo.

1. Ruotare e rimuovere il coperchio del fusibile ed estrarre il fusibile.
2. Inserire il nuovo fusibile nell'alloggiamento e riposizionare il coperchio del fusibile.



## Pulizia e manutenzione

L'unità non richiede manutenzione.

### KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENT

#### ASSISTENZA POST-VENDITA

**825279**

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI (SUISSE)**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:

PT12

06/2023

## Risoluzione dei problemi

- L'indicatore di pressione non si accende: Verificare che la spina sia completamente inserita nella presa da 12 V.
- Il cavo di rete/la spina si surriscalda: se il cavo di rete è arrotolato, srotolarlo per tutta la sua lunghezza. Assicurarsi che la presa da 12 V sia pulita e non contenga detriti. Assicurarsi che le parti della spina da 12 V siano strette e pulite.

- Il manometro sembra misurare in modo errato o il display non è leggibile: con il raccordo della valvola del pneumatico collegato, assicurarsi che il display della pressione mostri la pressione attuale del pneumatico prima di accendere l'unità.
- L'unità è in funzione ma il pneumatico non è gonfiato: Controllare che il connettore della valvola del pneumatico sia collegato correttamente alla valvola del pneumatico.
- L'indicatore di pressione non mostra nulla quando la valvola del pneumatico è collegata: verificare che la valvola del pneumatico sia collegata correttamente al connettore della valvola del pneumatico.

### **NOTA!**

## **Pericolo di cortocircuito!**

L'acqua e altri liquidi penetrati nell'alloggiamento possono causare un cortocircuito.

- Assicurarsi che l'alloggiamento non contenga acqua o altri liquidi.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

### **NOTA!**

## **Pericolo di danni materiali!**

L'uso improprio del prodotto può causare danni materiali.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon o utensili di pulizia affilati o metallici come coltelli, raschietti duri e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
  1. Utilizzare un panno umido per pulire il compressore portatile di pneumatici. Lasciare quindi asciugare completamente tutte le parti.
  2. Controllare regolarmente le condizioni generali del prodotto.  
Controllare che non vi siano parti allentate, danni all'isolamento del cavo, agenti atmosferici, vetro incrinato, involucro aperto, parti rotte, contatti allentati o corrosi e qualsiasi altra condizione che possa compromettere l'uso sicuro del prodotto. Prima di utilizzare di nuovo il prodotto, è necessario correggere i problemi.

## Stoccaggio

- Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima di essere stoccate.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.
- Conservare il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

## Dati tecnici

|                                                                           |                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Modello:                                                                  | PTI2                                                    |
| Codice prodotto:                                                          | 825279                                                  |
| Tensione:                                                                 | 12V DC                                                  |
| Corrente di lavoro:                                                       | <12A                                                    |
| Potenza massima:                                                          | 100 Watt                                                |
| Volume d'aria:                                                            | 15L/min                                                 |
| Max. Pressione:                                                           | 10.3bar (150psi)                                        |
| Temperatura di funzionamento:                                             | -15°C to +50°C                                          |
| Livello di pressione sonora:<br>Livello di potenza sonora:<br>Incertezza: | LpA = 69,5 dB (A)<br>LwA = 91 dB (A)<br>K = 1,97 dB (A) |

| Sistema di lavoro | Valore di pressione (da vuoto a target) | Tempo di utilizzo continuo consigliato | Tempo di raffreddamento consigliato |
|-------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|
| S3 (33%)          | 2.80 bar o meno                         | 10 minuti                              | 20 minuti                           |
| S3 (23%)          | 2.85 bar – 4.50 bar                     | 3 minuti                               | 10 minuti                           |
| S3 (12%)          | 4.55 bar – 10.3 bar                     | 40 secondi                             | 5 minuti                            |



- Il prodotto, come qualsiasi altro gonfiatore di questo tipo, diventa sempre caldo durante l'uso. Una pressione più elevata provoca un riscaldamento più rapido del prodotto. Per questo motivo, il tempo di utilizzo continuo deve essere ridotto se il valore della pressione target viene aumentato.
- Il tempo di utilizzo continuo indicato nella tabella si riferisce al tempo di gonfiaggio degli articoli dal completo svuotamento al valore di pressione target. Il prodotto è progettato per gonfiare, in una sola volta, un pneumatico di un veicolo familiare, OPPURE due pneumatici di mountain bike, OPPURE un pneumatico di bicicletta da strada, da

COMPLETAMENTE VUOTO. Se si tratta di gonfiare a livello standard pneumatici con pressione insufficiente, che è una delle situazioni più comuni, il prodotto è in grado di gonfiare, ad esempio, quattro o più pneumatici di veicoli familiari per passeggeri in una sola volta.

- Il tempo di utilizzo continuo sarà influenzato dalla temperatura ambiente. Se il prodotto viene utilizzato in condizioni climatiche estremamente calde, il tempo di utilizzo continuo potrebbe ridursi.

## Tabella di conversione (valore approssimativo)

| bar  | kPa | psi  |
|------|-----|------|
| 0.50 | 50  | 7.0  |
| 1.00 | 100 | 14.5 |
| 2.00 | 200 | 29.0 |
| 2.80 | 280 | 40.5 |
| 4.50 | 450 | 65.0 |
| 6.90 | 690 | 100  |

## Pressione tipica di pompaggio (solo valore indicativo)

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| Pneumatici per auto          | 2.20-2.75bar |
| Pneumatici per moto          | 1.70-2.75bar |
| Pneumatici per mountain bike | 2.40-4.50bar |
| Pneumatici per biciclette    | 6.20-6.90bar |
| Calcio                       | 0.90bar      |
| Pallacanestro                | 0.60bar      |
| Pallavolo                    | 0.50bar      |



## Dichiarazione di conformità



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sulla scheda di garanzia allegata.

## Smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio



Prima di smaltire l'imballaggio, selezionarlo.

### Smaltimento del prodotto

(Si applica nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili)



**Il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici o commerciali alla fine della sua durata utile.**

Se in qualsiasi momento il prodotto non è più utilizzabile, **smaltirlo secondo le norme vigenti nella propria città o contea.** In questo modo si garantisce che i vecchi elettrodomestici vengano riciclati correttamente e si escludono conseguenze negative per l'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati dal simbolo qui raffigurato.







**CH** Vertrieben durch / Commercialisé par /  
Commercializzato da / **IT** Produttore:

Pro-User GmbH  
Seestrasse 19  
83253 Rimsting  
Germany

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENT  
ASSISTENZA POST- VENDITA**

825279

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI (SUISSE)**.

**MODELL / MODÈLE / MODELLO:**

**PTI2**

**06/2023**

**3**

**JAHRE GARANTIE  
YEAR WARRANTY  
ANNI DI GARANZIA**